



**All Saints Church**

**3:00 p.m.**



**Christmas Eve**

**Nochebuena**

平安夜

# Christmas Eve

December 24, 2020

3:00 p.m. Family Service & Pageant

A non-traditional telling of the Christmas Story

All Saints Church, Pasadena

WELCOME

Mike Kinman

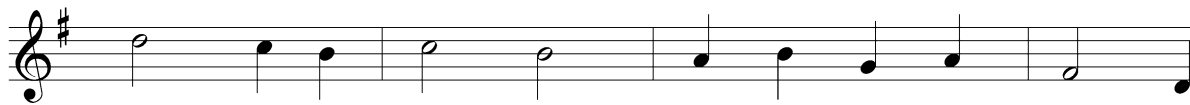
## ENTRANCE HYMN "O Come, All Ye Faithful"



1 O come, all ye faith - ful, joy - ful and tri - um - phant, O  
3 See how the shep - herds sum - moned to his cra - dle,  
5 Sing, choirs of an - gels, sing in ex - ul - ta - tion,  
6 Yea, Lord, we greet thee, born this hap - py morn - ing;



1 come ye, O come — ye to Beth - le - hem;  
3 leav - ing their flocks, — draw — nigh to gaze;  
5 sing, all ye ci - ti - zens - of heaven a - bove;  
6 Je - sus, to thee — be — glo - ry given;



1 come, and be - hold him, born the King of an - gels;  
3 we too will thith - er bend our joy - ful foot - steps;  
5 glo - ry - to God, — glo - ry in the high - est;  
6 Word of the Fa - ther, now in flesh ap - pear - ing;

### Refrain



O come, let us a - dore him, O come, let us a - dore him, O



come, let us a - dore him, Christ, the Lord.

—Words: John Francis Wade (1711–1786); tr. Frederick Oakley (1802–1880) & others  
Music: *Adeste fideles*, present form of melody att. John Francis Wade (1711–1786)



**A READING FROM ISAIAH (9: 2-3, 6-7)**

Maddy &amp; William Harbison

The people who walked in bleakness have seen a great light. They lived in a land of shadows, but now the dawn has come. A child has been born for us, a son has been given to us, and he shall be our ruler. He will be called Wonderful Counselor, Mighty God, Protector Who Lives Forever, and Prince of Peace. He will rule from David's throne and over his kingdom, making it strong and secure, governing with honesty and fairness forever and ever. God's great love will make sure that happens.

Minister: Hear what the Spirit is saying to God's people.

People: Thanks be to God.

**HYMN "Mary Had A Baby"**

1 Ma - ry had a ba - by, Yes, Lord, Ma - ry had a ba - by,  
 2 What did she name him? Yes, Lord. What did she name him?  
 3 Named him Je - sus, Yes, Lord. Named him Je - sus,

Yes, my Lord. Ma - ry had a ba - by, Yes, Lord, the  
 Yes, my Lord. What did she name him? Yes, Lord, the  
 Yes, my Lord. Named him Je - sus, Yes, Lord, the

peo - ple keep a - com - ing and the train done gone.  
 peo - ple keep a - com - ing and the train done gone.  
 peo - ple keep a - com - ing and the train done gone.

—Words and Music: African-American Spiritual

**A CHRISTMAS STORY**

The All Saints Players.

**HYMN** "Angels We Have Heard on High"

1 An - gels we have heard on high, sing - ing sweet - ly through the night,  
 3 Come to Beth - le - hem and see him whose birth the an - gels sing;



and the moun - tains in re - ply ech - o - ing their brave de - light.  
 come, a - dore on bend - ed knee Christ, the Lord, the new - born King.



*Refrain*  
 Glo - - - - ri - a in ex - cel - sis De - o.



Glo - - - - ri - a in ex - cel - sis De - o.

—Words: French carol; tr. James Chadwick (1813–1882), alt.

Music: *Gloria*, arr. French carol; arr. Edward Shippen Barnes (1887–1958)

**PRAYERS**

Joy Bustrum, Scott, Anisa & Jonah Garrels

Minister: Loving God, you sent the child Jesus to show your light in the world; teach us to see that same light in all people.

People: Loving God, hear our prayer.

Minister: God, you cared for the Holy Family as they ran from Herod's persecution; may we have welcoming hearts for all who need a safe place to live.

People: Loving God, hear our prayer.

Minister: As children of God we are all members of the same family — we belong to each other; help us to treat each other with loving-kindness.

People: Loving God, hear our prayer.

Minister: God, open our eyes to see the angels, open our ears to hear the trumpets, open our hearts to love you as Christ came to love us.

People: Loving God, hear our prayer.

Minister: And now, as our Savior Christ has taught us, in the language of your heart, we are bold to say,

Minister and People:

Our Father, who art in heaven,  
hallowed be thy Name,  
thy kingdom come, thy will be  
done, on earth as it is in heaven.  
Give us this day our daily bread.  
And forgive us our trespasses,  
as we forgive those who trespass  
against us. And lead us not into  
temptation, but deliver us from  
evil. For thine is the kingdom, and  
the power, and the glory,  
for ever and ever. Amen.

Padre Nuestro que estás en el  
cielo, santificado sea tu Nombre,  
venga tu reino, hágase tu  
voluntad, en la tierra como en el  
cielo. Danos hoy nuestro pan de  
cada día. Perdona nuestras  
ofensas, como también nosotros  
perdonamos a quienes nos  
ofenden. No nos dejes caer en  
tentación, y líbranos del mal.  
Porque tuyo es el reino, tuyo es el  
poder, y tuya es la gloria, ahora y  
por siempre. Amén.

我们在天上的父，  
愿你的名被尊为圣，愿你的国降临，  
愿你的旨意行在地上，如同行在天上。  
我们日用的饮食，求父今日赐给我们。  
又求饶恕我们的罪，  
如同我们饶恕得罪我们的人。  
不叫我们遇见试探，拯救我们脱离兇恶。  
因为国度、权柄、荣耀，  
全是父的，永无穷尽。  
阿们。

## OFFERTORY SENTENCES

Mike Kinman

## OFFERTORY CAROL

*Sung by the Troubadours.*

### Winter Lullaby

When the winter snow meets the world below,  
Painting fields of white in the evening light,  
I will sing my song and it won't be long  
Till you're sleeping through the night.

In my arms you'll be safe from the cold.  
and the warmth of my love will surround you.  
By your side I'll stay till you drift away  
to my winter lullaby.

Though the winds may blow over hills of snow,  
and the frost may bite in the winter night,  
you will find your place in my warm embrace  
and your dreams will soon take flight.

Another season passes on its way.  
Another day has come and gone away.  
But always know my love is here to stay,  
forever in my heart.

Too soon for me the years go swiftly by.  
One day the time will come for you to fly.  
You'll dream about your life and so will I.  
The world can wait and see.  
For now you're here with me.

In my arms you'll be safe from the cold.  
and the warmth of my love will surround you.  
By your side I'll stay till you drift away  
to my soft and sweet, now complete, winter lullaby.

**HYMN** "Joy to the World"

1 Joy to the world! the Lord is come: let earth re - ceive her King; let  
 2 Joy to the world! the Sa - vior reigns; let us our songs em - ploy, while  
 3 No more let sins and sor - rows grow, nor thorns in - fest the gound; he  
 4 He rules the world with truth and grace, and makes the na - tions prove the



ev - ery heart pre - pare him room, and heaven and na - ture sing, and  
 fields and floods, rocks, hills and plains, re - peat the sound - ing joy, re -  
 comes to make his bless - ings flow far as the curse is found, far  
 glo - ries of his right - eous - ness, and won - ders of his love, and



heaven and na - ture sing, and heaven, and heaven and na - ture sing.  
 peat the sound - ing joy, re - peat, re - peat the sound - ing joy.  
 as the curse is found, far as, far as the curse is found.  
 won - ders of his love, and won - ders, won - ders of his love.

—Words: Isaac Watts (1674–1748), alt.

Music: *Antioch*, George Frideric Handel (1685–1759);  
 adapt. and arr. Lowell Mason (1792–1872)

**DISMISSAL**

Mike Kinman

Minister: Christ is born!

Let us go forth into the world, rejoicing in the power of the Spirit!

People: Thanks be to God.

\* \* \* \* \*

**RECTOR:** Mike Kinman.

**DIRECTOR OF MUSIC:** Weicheng Zhao.

**ASSOCIATE ORGANIST/CHOIRMASTER:** Grace Chung.

**DIRECTOR OF CHILDREN'S AND YOUTH MUSIC:** Jenny Tisi.

**ALL SAINTS PLAYERS:** Ava King (*storyteller*); Fang Gao (*Mary*); Grace Zhao (*Jesus*)

**CHOIR VIDEOS:** Cassidy Anderson, Jenny Tisi.

**LIVE STREAMING:** Keith Holeman.

**AUDIO:** Manny Carrillo.

**FLOWER/DECORATION DESIGN:** Gary Leonard, with assistance from Marlan Clarke.

**LITURGY COVER DESIGN:** Cambria, 7 years old and in first grade.

**Language In Worship:** Because language has the power to shape our thinking about one another, All Saints Church makes every effort to bring the language of worship into conformity with the principles of biblical theology that affirm that the personhood of God embraces all expressions of gender lovingly and equally. Therefore, in our worship, we take our Bible readings from an inclusive language lectionary, which is often truer to original sources in references to people, and expands our concept of God beyond exclusively masculine terms. In Prayer Book liturgies we make minimal but symbolically important changes which denote our commitment to inclusive expression. Some historical texts that are widely known and loved are left unaltered. The words of the liturgy are from the 1979 *Book of Common Prayer* and *Enfleshed*.

The biblical readings are from the new *The Women's Lectionary* year W, created by Rev. Dr. Wil Gafney.

© Wil Gafney and Church Publishing, no further distribution.

\* \* \* \* \*

## Thank you!

**We are so deeply grateful to the many of you who have generously given from your financial resources for All Saints Church.**

**And there is still time for those of you who wish to support All Saints and just haven't gotten around to it!**

**Do you want to pledge for 2021?**

**Have you completed your 2020 pledge?**

**Would you like to give stock or from an IRA?**

**Are you ready to make a special one-time gift?**

**Everything you need – information and forms – is available by going to our website: [www.allsaints-pas.org/donate/donate-now](http://www.allsaints-pas.org/donate/donate-now). Or call Roxie Bates at 626.583.2753.**

You can make a special year-end Christmas gift by using the envelope enclosed with our Christmas Card.  
Or you can do this on our website.

For more information about or assistance with giving and/or pledging, please contact Terry Knowles, Director of Giving & Stewardship, at 626.583.2736 or [tknowles@allsaints-pas.org](mailto:tknowles@allsaints-pas.org).

*All Saints Church offices are closed Friday, Dec. 25 and Monday, Dec. 28.  
We will re-open Tuesday, Dec. 29 and Wed. Dec. 30.*





## **CHRISTMASTIDE SERVICES**

### **CHRISTMAS DAY**

**10:30 a.m. Eucharist**

Dan Cole and Ensemble offer music.

Sally Howard preaches. Bilingual Spanish/English liturgy.

### **SUNDAY, DECEMBER 27**

**10:00 a.m. Christmas Jazz Matins with Bill Cunliffe Trio**

**(One service only!)**

Jazz pianist, Grammy Award-winning arranger and our composer-in-residence  
Bill Cunliffe offers music including favorites from Vince Guaraldi.

### **NEW YEAR'S EVE**

**7:30 p.m. Eucharist**

Let's bid adieu to 2020 together with a festive service.

Mike Kinman offers a meditation.

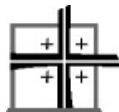
### **SUNDAY, JANUARY 3**

**11:15 a.m. Service of Healing and Eucharist**

Mike Kinman preaches.

**1:00 p.m. Bilingual Spanish/English Service of Healing and Eucharist.**

Dan Cole & Ensemble lead music; Mike Kinman preaches.



**ALL SAINTS CHURCH**

**132 NORTH EUCLID AVENUE PASADENA CA 91101**

tel 626.796.1172 + fax 626.796.4749 + [www.allsaints-pas.org](http://www.allsaints-pas.org)